

Вакансия рабочего кухни

Portland Public Schools рисует себе успех каждого учащегося, учителя и школы. Растущим умам нужна ваша поддержка. Помогайте взрастить и сформировать будущее Портленда в отделе питания PPS.

Найдите приятную работу, которая объединит вас с сообществом, в одной из нескольких школ. Каждый день — приключение! Вы будете горды, что готовите вкусную и здоровую еду с нуля! Подавайте блюда учащимся и бок о бок с ними. Не забывайте про улыбку! Вы будете дома уже к ужину. В выходные, вечером и летом вы будете свободны!

Карьерный рост:

Опыт не требуется. Работники кухни многому учатся у профессионалов пищевой отрасли в разных ролях и командах на кухне. Узнайте о питании, приготовлении еды и санитарных нормах. Получите опыт обслуживания клиентов.

Помощь для достижения успеха:

Данная вакансия представлена Международным профсоюзом сервисных работников (SEIU) и включает доступ к Программе помощи сотрудникам (EAP). Оплачиваемое обучение и постоянная помощь от опытных наставников.

Другие отличные преимущества:

Оплачиваемые праздники
Дружелюбная и непринужденная рабочая атмосфера
Платный больничный и отгулы
Рабочие дни в учебные дни
Летний отпуск и возможность работать летом
Предлагаются и короткие смены (2–6 часов)
Одно блюдо за смену бесплатно
Карта Trimet без налогов/варианты парковки
От \$12.50 в час и премии при работе от 30 часов в неделю

Требования:

Любовь к детям
Пунктуальность и надежность
Возможность выполнять физические обязанности (см. описание вакансии)
Возможность пройти проверку службы безопасности после получения предложения работы

Как подать заявку:

Найдите вакансию и подайте заявку на careers.pps.net. Ищите по слову Roving. Или свяжитесь с Наей Хакала (Nae Hakala). Email: NHakala@pps.net. Тел.: 503-916-3399
Адрес: 501 N Dixon Portland, OR 97227

2019-2020

Информация о ненастной погоде, общих маршрутах и остановках в PPS (большие автобусы)

Кому: Родителям или опекунам учащихся, пользующихся автобусами
От: Student Transportation PPS
Re: Информация о маршрутах в снежную погоду на 2019-2020 учебный год

В документе объясняется, какие изменения произойдут в вашем округе во время ненастной погоды и как снег, гололедица или другие неблагоприятные погодные условия **могут** повлиять на работу больших автобусов. В нем также представлена информация о сообщениях по поводу ненастной погоды и особых процедурах ответа в PPS.

Во время ненастной погоды особые маршруты и остановки из-за снега потребуются не на всех маршрутах. Чтобы узнать, будет ли в вашей школе маршрут на случай снежной погоды, просмотрите таблицу на странице 6 данного документа. Более актуальная информация есть в разделе All Schedules & Routes сайта www.pps.net/bus или по ссылке: <https://sites.google.com/pps.net/gt-bus-schedule/>.
Маршруты и остановки на случай снежной погоды будут обслуживаться до полудня или после полудня (или в оба периода) в зависимости от дорожных условий или прогноза погоды. **Внимательно следите за дополнительными объявлениями для вашего округа в течение дня, чтобы быть в курсе возможных изменений.** Окружные решения, принятые после первоначального звонка, будут доведены до сведения всех средств массовой информации.

Учащиеся по программам специального образования, которые используют небольшие автобусы или специализированные транспортные сервисы получат уведомления напрямую по электронной почте. Информация о ненастной погоде для обучающихся по программам специального образования также доступна по ссылке: <http://www.pps.net/Page/2237>

Если у вас есть какие-либо вопросы, позвоните или напишите по электронной почте.

STUDENT TRANSPORTATION

716 N.E. Marine Drive • Portland, OR 97211
503-916-6901 • Fax: 503-916-2707
transportation@pps.net



ALTERNATE EMERGENCY SNOW ROUTE STOPS

Paradas de emergencia para las rutas alternas cuando nieva

當下雪的時候校車站更換

Sẽ có những trạm ngừng khẩn cấp khác khi trời tuyết

Альтернативные остановки на маршрутах школьных автобусов, в случае неожиданного выпадения снега

GOOVO KALE OO DARUURI AH OO UU ISTAAGI DOONO BASKU

ENGLISH

This information is very important. If you are unable to read it, please have someone explain it to you in a language you understand, or contact your school.

SPANISH

Esta información es muy importante. Si usted no es capaz de leerlo, por favor obtenga a alguien que se lo explique en un idioma que usted pueda entender, o llame al 503-916-3582.

RUSSIAN

Эта информация очень важна. Если вы не можете прочитать это, пожалуйста, попросите кого-нибудь, чтобы вам объяснили это на родном языке или вы можете позвонить по телефону 503-916-3583.

VIETNAMESE

Tài liệu này rất quan trọng. Nếu quý vị không đọc được tài liệu này, xin vui lòng nhờ người quen giải thích bằng ngôn ngữ mà quý vị có thể hiểu được, hoặc gọi điện thoại số 503-916-3584.

CHINESE

這些資訊是很重要的。如果你不懂得它的英文意思，請找某人用你瞭解的語言為你解釋，或打電話 503-916-3585。

SOOMAALI

Macluumaadkan aad buu muhim u yahay. Hadii aadan akhrin Karin, fadkan raadso qof kuugu faahfaahiya luqad aad fahmayso, ama la xidhiidh dugsiagaaga 503-916-3586.

Portland Public Schools уважает этнокультурные различия и осознает ценность всех людей и социальных групп, а также их роль в обществе. Все лица и группы должны получать справедливое и равное отношение во всех видах деятельности, программах и услугах, независимо от возраста, цвета кожи, вероисповедания, наличия инвалидности, семейного положения, национальности, расовой религии, пола или сексуальной ориентации. «Совет по политике в области образования 1.80.020-P»

Операционный отдел PPS сообщает о нескольких вакансиях. Водители автобусов, смотрители, работники кухни. Зайдите на careers.pps.net, чтобы посмотреть полный список вакансий.

Вакансия смотрителя на полную ставку

Portland Public Schools рисует себе успех каждого учащегося, учителя и школы. Для того, чтобы школы были комфортными и безопасными, нужно сообщество. В отделе по эксплуатации объектов сейчас открыто несколько вакансий в районе Портленда. Найдите приятную работу, которая объединит вас с сообществом, в одной из нескольких школ. Это непринужденная и активная работа, где вы можете по-настоящему повлиять на будущее Портленда.

Карьерный рост:

Смотрителям не нужен опыт. Вы получите всегда актуальные навыки от профессионалов. Получайте оплату за обучение работе с оборудованием, правилам безопасности и лучшим практикам прямо на рабочем месте.

Помощь для достижения успеха:

Данная вакансия представлена Международным профсоюзом сервисных работников (SEIU) и включает доступ к Программе помощи сотрудникам (EAP). Оплачиваемое обучение и постоянная помощь в карьере от руководства.

Другие отличные преимущества:

Оплачиваемые праздники
Медицинские, стоматологические, офтальмологические и пенсионные льготы PERS для сотрудников на полную ставку
Платный больничный и отгулы
Промежуточные смены (после полудня и до вечера), которые можно подстроить под расписание общественного транспорта
Карта Trimet без налогов
От \$14.95 в час

Требования:

Пунктуальность и надежность
Возможность пройти небольшой тест
Базовые навыки работы с компьютером для записи начала и конца рабочего дня
Возможность выполнять основные обязанности (см. описание вакансии)
Возможность пройти проверку службы безопасности после получения предложения работы

Как подать заявку:

Найдите вакансию custodian на careers.pps.net в разделе вакансий Или свяжитесь с Наей Хакала (Nae Hakala). Email: Nhakala@pps.net. Тел.:503-916-3310.

Адрес: 501 N Dixon Portland, OR 97227

Сценарии PPS на случай ненастной погоды

Школы, для которых действуют альтернативные маршруты	Обычный номер альтернативного маршрута
ДОСТУП НА ПОЛОСЕ	318.
ДОСТУП В ШКОЛЕ VESTAL	332, 333, 337, 335.
AINSWORTH	018, 200, 201, 202, 222, 227.
BRIDLEMILE	203, 204, 205, 206.
CAPITOL HILL	210, 218, 219, 221, 223, 225, 226.
CHAPMAN	010, 011, 013, 014, 019, 325.
FOREST PARK	015, 016, 017.
GLENCOE	303.
GRAY	209, 210, 215, 218, 221, 222, 223, 224, 226.
HAYHURST	023, 209, 207, 224.
JACKSON	020, 024, 026, 032, 207, 208, 211, 212, 213, 214, 216, 217, 219, 220, 225, 227.
KELLY	302.
LANE	324, 326.
LINCOLN	020, 022, 024, 025, 026, 031, 032, 033, 034.
MAPLEWOOD	211, 215, 216, 217.
MARKHAM	207, 211, 212, 214, 216, 220, 225.
RICHMOND	325.
RIEKE	207, 209, 210, 222, 224.
SKYLINE	021, 027, 028, 029, 030.
STEPHENSON	208, 213, 220.
WEST SYLVAN	010, 011, 012, 013, 014, 015, 016, 017, 023, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206.

на www.pps.net/bus или <https://sites.google.com/pps.net/gt-bus-schedule/>, чтобы узнать подробности о маршрутах в случае снежной погоды.

Если у вас есть вопросы, свяжитесь со Student Transportation по номеру 503-916-6901 или по электронной почте transportation@pps.net.

РЕГУЛЯРНЫЙ ВЫЕЗД ПО МАРШРУТАМ НА СЛУЧАЙ СНЕЖНОЙ ПОГОДЫ		
	СООБЩЕНИЕ ДЛЯ СМИ	ТЕКСТ СООБЩЕНИЯ
1a	Регулярный выезд на маршрут. Альтернативные маршруты для некоторых школ.	<ul style="list-style-type: none"> Ученики приходят в обычное время. Все здания PPS открыты. Автобусы в некоторых школах ходят по альтернативным маршрутам. Послеурочные занятия и программы продленного дня не обслуживаются транспортом.
1b	Регулярный выезд на маршрут. Все автобусы на альтернативных маршрутах.	<ul style="list-style-type: none"> Ученики приходят в обычное время. Все здания PPS открыты. Все автобусы на альтернативных маршрутах. Послеурочные занятия и программы продленного дня не обслуживаются транспортом.
ВЫЕЗД НА 2 ЧАСА ПОЗЖЕ		
	СООБЩЕНИЕ ДЛЯ СМИ	ТЕКСТ СООБЩЕНИЯ
2a	Некоторые школы PPS на 2 часа позже. Все автобусы на альтернативных маршрутах.	<ul style="list-style-type: none"> Учащиеся в определенных или всех школах приходят на два (2) часа позже, чем обычно. Все здания PPS открыты. Все автобусы на альтернативных маршрутах.
2b	ИЛИ Все PPS на 2 часа позже. Все автобусы на альтернативных маршрутах.	<ul style="list-style-type: none"> Трансфер детей в детский сад отменяется перед школой. Детский сад утром отменяется. Утренние занятия SUN School отменены. Ученикам полудневных занятий после полудня и в середине дня транспорт в школу не предоставляется. Послеурочные занятия и программы продленного дня не обслуживаются транспортом.
2c	Некоторые школы PPS на 2 часа позже.	<ul style="list-style-type: none"> Учащиеся в определенных или всех школах приходят на два (2) часа позже, чем обычно. Все здания PPS открыты. Трансфер детей в детский сад отменяется перед школой. Утренние занятия SUN School отменены. Детский сад утром отменяется. Ученикам полудневных занятий после полудня и в середине дня транспорт в школу не предоставляется. Послеурочные занятия и программы продленного дня не обслуживаются транспортом.
2d	ИЛИ Все PPS на 2 часа позже.	<ul style="list-style-type: none"> Трансфер детей в детский сад отменяется перед школой. Утренние занятия SUN School отменены. Детский сад утром отменяется. Ученикам полудневных занятий после полудня и в середине дня транспорт в школу не предоставляется. Послеурочные занятия и программы продленного дня не обслуживаются транспортом.
ЗАКРЫТИЯ		
	СООБЩЕНИЕ ДЛЯ СМИ	ТЕКСТ СООБЩЕНИЯ
3a	Некоторые школы PPS закрыты. Все автобусы на альтернативных маршрутах.	<ul style="list-style-type: none"> Учащиеся некоторых школ не идут на занятия. Некоторые школьные здания закрыты. Все автобусы на альтернативных маршрутах. Послеурочные занятия и программы продленного дня открытых школ не обслуживаются транспортом.
3b	Некоторые школы PPS закрыты.	<ul style="list-style-type: none"> Учащиеся некоторых школ не идут на занятия. Некоторые школьные здания закрыты.
3c	Школы PPS закрыты. Офисы открыты.	<ul style="list-style-type: none"> Ученики не идут в школу. Все школьные здания закрыты. Центральный офис открыт. Школа Rise открыта. Офис транспорта открыт.
3d	Все PPS закрыты	<ul style="list-style-type: none"> Ученики не идут в школу. Все школьные здания закрыты. Офисы закрыты.
ВЕЧЕРНИЕ ЗАНЯТИЯ И МЕРОПРИЯТИЯ ОТМЕНЯЮТСЯ		
	СООБЩЕНИЕ ДЛЯ СМИ	ТЕКСТ СООБЩЕНИЯ
4	Вечерние занятия и мероприятия PPS отменяются.	<ul style="list-style-type: none"> Все вечерние мероприятия, события и тренинги на объектах PPS отменяются. Все вечерние занятия, проводимые в кампусе Benson, отменяются.

Оповещения и процедуры при ненастной погоде

Как получать срочные новости быстро

PPS старается сообщать семьям о закрытиях или задержках как можно быстрее. В дополнение к уведомлению СМИ, мы используем:

- **Автоматические телефонные звонки:** на английском и поддерживаемых языках, на основной номер телефона, который указан в регистрационной форме ученика. Изменить номер телефона можно, сообщив школьному секретарю.
- **Размещение информации в Интернете:** В разделе оповещений на www.pps.net и всех школьных сайтах.
- **Twitter:** Подпишитесь: @PPSConnect.
- **Facebook:** Поставьте отметку «Мне нравится»: www.facebook.com/pps.homepage
- **Текстовые сообщения:** Подпишитесь на School Messenger, отправив сообщение YES на номер 68453

Информация о ненастной погоде

Безопасность имеет первостепенное значение при неблагоприятных погодных условиях.

Для того, чтобы определить, требуется ли альтернативный маршрут или остановка, были тщательно рассмотрены все маршруты. В некоторых случаях обычные маршруты были перенесены на другую половину дня, а в некоторых для снежной погоды изменилось расписание. Проверьте обновленные альтернативные маршруты, а также обычные маршруты и расписание по ссылке: www.pps.net/bus или <https://sites.google.com/pps.net/gt-bus-schedule/>.

Вот, что вам нужно знать:

- При объявлении альтернативных маршрутов, их обслуживание может начинаться на 2 часа позже или они могут закрываться раньше обычного. Автобусы будут начинать работу с более поздних рейсов или не выезжать на последние рейсы;
- В случае, если PPS решит, что открытие школ будет на 2 часа позже в день, когда ваша школа имеет запланированное позднее открытие, уроки будут начинаться на 2 часа позже обычного времени звонка, а не через 2 часа после открытия школы;
- Ученики должны ждать автобусы на безопасном расстоянии от дороги во время неблагоприятных погодных условий;
- Возможно, что автобусы не смогут приехать точно в указанное время в снежные дни по причине непредсказуемых задержек движения, поэтому ученики должны быть на остановках раньше обычного;

- Ученикам следует одеваться тепло и быть готовыми, что в эти дни автобуса придется ждать на улице дольше обычного;
- Родители несут ответственность за безопасность учащихся на автобусных остановках и должны объяснить своим детям, как безопасно ходить по дорогам и ждать автобуса;
- Автобусы отпускаются на маршруты по радиосвязи и они оснащены всепогодными шинами и цепями;
- Используйте поручни при посадке или выходе из автобуса, чтобы не подскользнуться.
- Не стойте и не играйте на снежных кучах возле автобусной остановки. Не бросайте снежки в автобус и в людей.
- Не пытайтесь извлечь предмет, который упал возле автобуса или под него. Просто сообщите об этом водителю.
- Никогда не бегите за автобусом и не пытайтесь схватиться за задний бампер.

Школы, для которых действуют альтернативные маршруты

Если вы услышите объявление о начале работы в PPS альтернативных маршрутов, посмотрите таблицу ниже, чтобы узнать, изменился ли ваш маршрут и его остановки. Таблица ниже разбита по **школам** и **номерам обычных маршрутов**.

Если вашей школы или **номера обычного маршрута** в списке **нет**, это значит, что маршрут и остановки не изменятся.

Если под названием вашей школы указан **номер обычного маршрута**, альтернативный маршрут и остановки будут действовать. Перейдите на www.pps.net/bus или <https://sites.google.com/pps.net/gt-bus-schedule/>, чтобы узнать подробности о маршрутах в случае снежной погоды.

Если вам нужно воспользоваться маршрутом на случай снежной погоды, проверьте время и место остановок на сайте PPS: www.pps.net/bus. Во время ненастной погоды не все остановки достигаемы, поэтому в маршруте могут быть изменены места и время остановок.

Повторяем. Если под названием вашей школы указан **номер обычного маршрута**, альтернативный маршрут и остановки будут действовать. Перейдите